

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 299 z dnia 16 listopada 2007 r.)

1. Strona 4, motyw 19:

zamiast: „(19) W celu zapewnienia równowagi na rynku mleka oraz stabilizacji cen rynkowych we wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych przewidziano przyznawanie dopłat do prywatnego przechowywania niektórych produktów z masła i produktów serowych.”

powinno być: „(19) W celu zapewnienia równowagi na rynku mleka oraz stabilizacji cen rynkowych we wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych przewidziano przyznawanie dopłat do prywatnego przechowywania śmietanki, niektórych produktów z masła i niektórych produktów serowych.”

2. Strona 4, motyw 22:

zamiast: „(...) jaj oraz drobiu, powinny (...)”,

powinno być: „(...) jaj oraz mięsa drobiowego, powinny (...)”.

3. Strona 5, motyw 29:

zamiast: „(...) jaj oraz drobiu przewidziano (...)”,

powinno być: „(...) jaj oraz mięsa drobiowego przewidziano (...)”.

4. Strona 6, motyw 41:

zamiast: „(41) We wspólnej organizacji rynku suszu paszowego oraz lnu i konopi wprowadzono dopłaty do przetwarzania w tych sektorach jako środek regulujący rynek wewnętrzny w odniesieniu do tych sektorów.”

powinno być: „(41) We wspólnej organizacji rynku suszu paszowego oraz lnu i konopi wprowadzono pomoc do przetwarzania w tych sektorach jako środek regulujący rynek wewnętrzny w odniesieniu do tych sektorów. Przepisy te powinny zostać utrzymane.”

5. Strona 7, motyw 49:

zamiast: „(...) jaj oraz drobiu wprowadzono (...)”,

powinno być: „(...) jaj oraz mięsa drobiowego wprowadzono (...)”.

6. Strona 7, motyw 52:

zamiast: „(...) sektorów jaj i drobiu istniejące (...)”,

powinno być: „(...) sektorów jaj i mięsa drobiowego istniejące (...)”.

7. Strona 7, motyw 52:

zamiast: „(...) handlowych w odniesieniu do drobiu oraz w (...)”,

powinno być: „(...) handlowych w odniesieniu do mięsa drobiowego oraz w (...)”.

8. Strona 9, motyw 71:

zamiast: „(71) Celem rozporządzenia Rady (EWG) nr 2729/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie opłat przywozowych na mieszanki zbóż, ryżu i ryżu łamanego ⁽¹⁾ jest zapewnienie właściwego funkcjonowania systemu opłat w przypadku przywozu mieszanek zbóż, ryżu i ryżu łamanego. (...)”,

powinno być: „(71) Celem rozporządzenia Rady (EWG) nr 2729/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie opłat przywozowych na mieszanki zbóż, ryżu i ryżu łamanego ⁽¹⁾ jest zapewnienie właściwego funkcjonowania systemu opłat celnych w przypadku przywozu mieszanek zbóż, ryżu i ryżu łamanego. (...)”.

9. Strona 17, spis treści, załącznik III:

zamiast: „Część VII: Definicje dotyczące sektora drobiu”,

powinno być: „Część VII: Definicje dotyczące sektora mięsa drobiowego”.

10. Strona 18, spis treści, załącznik XIV:

zamiast: „(...) SEKTORÓW JAJ I DROBIU, O KTÓRYCH (...)”,

powinno być: „(...) SEKTORÓW JAJ I MIĘSA DROBIOWEGO, O KTÓRYCH (...)”.

11. Strona 21, art. 8 ust. 1:

zamiast: „Dla produktów, o których mowa w art. 5 ust. 1, (...)”,

powinno być: „Dla produktów, o których mowa w art. 6 ust. 1, (...)”.

12. Strona 22, art. 8 ust. 1 lit. c) akapit drugi:

zamiast: „Ceny referencyjne, o których mowa w pkt (i) oraz (ii), stosuje się do cukru luzem, na podstawie ceny *ex factory* cukru standardowej jakości określonej w załączniku IV pkt B;”,

powinno być: „Ceny referencyjne, o których mowa w pkt (i) oraz (ii), stosuje się do cukru luzem, na bazie dostawy EXW cukru standardowej jakości określonej w załączniku IV pkt B;”.

13. Strona 24, art. 23 akapit drugi:

zamiast: „Jednakże jeśli rzeczywista zawartość białka jest mniejsza od ustalonej w art. 10 lit. f) minimalnej zawartości białka w odtuszczonej masie suchej wynoszącej 35,6 %, lecz nie mniejsza niż 31,4 %, cena interwencyjna jest równa cenie referencyjnej pomniejszonej o 1,75 % na każdy punkt procentowy poniżej 35,6 %.”,

powinno być: „Jednakże jeśli rzeczywista zawartość białka jest mniejsza niż minimalna zawartość białka wynosząca 35,6 % w masie, ustalona w art. 10 lit. f), ale nie mniejsza niż 31,4 % w masie w odniesieniu do suchej masy beztłuszczowej, cena interwencyjna jest równa cenie referencyjnej pomniejszonej o 1,75 % na każdy punkt procentowy, o który zawartość białka jest niższa od 35,6 % w masie.”.

14. Strona 25, art. 28 zdanie wprowadzające:

zamiast: „(...) , które określa Komisja zgodnie z art. 40”,

powinno być: „(...) , które określa Komisja zgodnie z art. 43”.

15. Strona 27, art. 38 lit. c):

zamiast: „c) każde inne pojedyncze państwo członkowskie poza Zjednoczonym Królestwem.”,

powinno być: „c) każde inne państwo członkowskie poza Zjednoczonym Królestwem, rozpatrywane osobno.”.

16. Strona 29, art. 44 ust. 1 lit. f):

zamiast: „drobiu”,

powinno być: „mięsa drobiowego”.

17. Strona 32, art. 54:

zamiast: „jaj oraz drobiu.”,

powinno być: „jaj oraz mięsa drobiowego”.

18. Strona 34, art. 65 lit. d):

zamiast: „d) „gospodarstwo” oznacza gospodarstwo zgodnie z definicją w art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1782/2003;”,

powinno być: „d) „gospodarstwo” oznacza gospodarstwo zgodnie z definicją w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003;”.

19. Strona 35, art. 65 lit. j):

zamiast: „j) „kwota krajowa” oznacza kwotę, o której mowa w art. 63 i która jest ustalana dla każdego państwa członkowskiego;”,

powinno być: „j) „kwota krajowa” oznacza kwotę, o której mowa w art. 66 i która jest ustalana dla każdego państwa członkowskiego;”.

20. Strona 35, art. 66 ust. 1:

zamiast: „(...) zostały określone w załączniku X pkt 1.”,

powinno być: „(...) zostały określone w załączniku IX pkt 1.”.

21. Strona 35, art. 66 ust. 2:
- zamiast:* „2. Kwoty, o których mowa w ust. 1, są rozdzielane między producentów zgodnie z art. 64 (...)”,
- powinno być:* „2. Kwoty, o których mowa w ust. 1, są rozdzielane między producentów zgodnie z art. 67 (...)”.
22. Strona 35, art. 66 ust. 3:
- zamiast:* „3. Kwoty krajowe określone w załączniku X pkt 1 (...)”,
- powinno być:* „3. Kwoty krajowe określone w załączniku IX pkt 1 (...)”.
23. Strona 35, art. 66 ust. 4:
- zamiast:* „4. W przypadku Bułgarii i Rumunii ustanawia się specjalną rezerwę restrukturyzacyjną zgodnie z załącznikiem X pkt 2. (...)”,
- powinno być:* „4. W przypadku Bułgarii i Rumunii ustanawia się specjalną rezerwę restrukturyzacyjną zgodnie z załącznikiem IX pkt 2. (...)”.
24. Strona 35, art. 67 ust. 4:
- zamiast:* „4. Komisja może zwiększyć część fińskiej kwoty krajowej przyznanej na dostawy, o których mowa w art. 63 (...)”,
- powinno być:* „4. Komisja może zwiększyć część fińskiej kwoty krajowej przyznanej na dostawy, o których mowa w art. 66 (...)”.
25. Strona 36, art. 72 ust. 1 akapit pierwszy:
- zamiast:* „(...) przed tą datą ponownie staje się producentem w rozumieniu art. 62 lit. c)”,
- powinno być:* „(...) .przed tą datą ponownie staje się producentem w rozumieniu art. 65 lit. c)”.
26. Strona 40, art. 86 ust. 1 lit. c):
- zamiast:* „c) przedsiębiorstwa, które otrzymały dostawy od osób fizycznych lub prawnych, które to osoby zawarły umowy z producentami paszy przeznaczonej do suszenia.”,
- powinno być:* „c) przedsiębiorstwa, które otrzymały dostawy od osób fizycznych lub prawnych, które to osoby zawarły umowy z producentami zielonki przeznaczonej do suszenia.”.
27. Strona 40, art. 86 ust. 2:
- zamiast:* „2. Pomoc określoną w ust. 1 wypłaca się w odniesieniu do suszu paszowego, który opuścił zakład przetwórczy i który spełnia następujące wymogi:”,
- powinno być:* „2. Pomoc określoną w ust. 1 wypłaca się w odniesieniu do suszu paszowego, który opuścił przedsiębiorstwo przetwórcze i który spełnia następujące wymogi:”.
28. Strona 40, art. 87 ust. 3:
- zamiast:* „3. W przypadku gdy została wypłacona zaliczka, wyrównanie, stanowiące różnicę między wysokością zaliczki a całkowitą sumą dopłaty należącą się przedsiębiorstwu przetwórczemu, jest wypłacane z zastrzeżeniem stosowania art. 88 ust. 2.”,
- powinno być:* „3. W przypadku gdy została wypłacona zaliczka, wyrównanie, stanowiące różnicę między wysokością zaliczki a całkowitą sumą pomocy należącą się przedsiębiorstwu przetwórczemu, jest wypłacane z zastrzeżeniem stosowania art. 88 ust. 2.”.
29. Strona 40, art. 88, tytuł:
- zamiast:* „Stawka dopłat”,
- powinno być:* „Stawka pomocy”.
30. Strona 40, art. 89:
- zamiast:* „(...) suszu paszowego lub suszu suszonego na słońcu , w odniesieniu do której może zostać przyznana pomoc określona w art. 86. Ilość ta jest rozdzielana między zainteresowane państwa członkowskie jako krajowe ilości gwarantowane zgodnie z załącznika XI pkt B.”,
- powinno być:* „(...) suszu paszowego otrzymywanego metodą dehydratacji lub metodą suszenia na słońcu, w odniesieniu do której może zostać przyznana pomoc określona w art. 86. Ilość ta jest rozdzielana pomiędzy zainteresowane państwa członkowskie jako krajowe ilości gwarantowane, zgodnie z załącznikiem XI pkt B.”.

31. Strona 41, art. 92, tytuł:
zamiast: „Stawka dopłat”,
powinno być: „Stawka pomocy”.
32. Strona 41, art. 94 ust. 1:
zamiast: „(...) zgodnie z załącznika XI pkt A.”,
powinno być: „(...) zgodnie z załącznikiem XI pkt A.”.
33. Strona 42, art. 95 lit. e):
zamiast: „e) warunków przyznawania dopłaty i wypłacania zaliczki, a zwłaszcza dowodu przetworzenia słomy;”,
powinno być: „e) warunków przyznawania pomocy i wypłacania zaliczki, a zwłaszcza dowodu przetworzenia słomy;”.
34. Strona 42, art. 96 ust. 2:
zamiast: „2. Komisja okresowo ustala kwotę refundacji, o której mowa w ust. 1.”,
powinno być: „2. Komisja okresowo ustala stawkę refundacji, o której mowa w ust. 1.”.
35. Strona 46, art. 116, tytuł:
zamiast: „Normy handlowe dla produktów sektorów jaj i drobiu”,
powinno być: „Normy handlowe dla produktów sektorów jaj i mięsa drobiowego”.
36. Strona 46, art. 116:
zamiast: „Produkty sektorów jaj i drobiu są (...)”,
powinno być: „Produkty sektorów jaj i mięsa drobiowego są (...)”.
37. Strona 47, art. 121 lit. d) ppkt (ii):
zamiast: „(ii) częstotliwości odbioru, dostawy, przechowywania i przenoszenia jaj;”,
powinno być: „(ii) częstotliwości odbioru, dostawy, ochrony i przygotowania jaj;”.
38. Strona 47, art. 121 lit. f):
zamiast: „f) w przypadku przepisów dotyczących norm produkcji i wprowadzania do obrotu jaj wylęgowych i piskląt drobiu hodowlanego, o których mowa w załączniku XIa część C.”,
powinno być: „f) w przypadku przepisów dotyczących norm produkcji i wprowadzania do obrotu jaj wylęgowych i piskląt drobiu hodowlanego, o których mowa w załączniku XIV część C.”.
39. Strona 47, art. 130 ust. 1 lit. n):
zamiast: „drobiu”,
powinno być: „mięsa drobiowego”.
40. Strona 51, art. 136 ust. 1 zdanie drugie:
zamiast: „Należności te nie mogą jednak przekroczyć komercyjnej stawki celnej określonej na podstawie nomenklatury scalonej.”,
powinno być: „Należności te nie mogą jednak przekroczyć konwencyjnej stawki celnej określonej na podstawie Nomenklatury Scalonej.”.
41. Strona 52, art. 141 ust. 1:
zamiast: „1. Do przywozu jednego z produktów (...)”,
powinno być: „1. Do przywozu jednego lub więcej produktów (...)”.
42. Strona 52, art. 141 ust. 1:
zamiast: „(...) koziego, jaj, drobiu i bananów (...)”,
powinno być: „(...) koziego, jaj, mięsa drobiowego i bananów (...)”.

43. Strona 52, art. 144, ust. 2, lit. c)

zamiast: „c) metoda oparta na uwzględnianiu tradycyjnego modelu handlu (metoda „przywozów tradycyjnych lub nowych”).”

powinno być: „c) metoda oparta na uwzględnianiu tradycyjnego modelu handlu (metoda „importerów tradycyjnych lub nowych”).”

44. Strona 55, art. 158 ust. 2 akapit drugi:

zamiast: „W przypadku mączki chmielowej, mączki chmielowej z podwyższoną zawartością lupuliny, wyciągu z szyszek chmielowych oraz mieszanych produktów chmielowych świadectwo może być uznane za równoważne certyfikatowi, jeżeli zawartość alfakwasów w tych produktach nie jest mniejsza od zawartości w chmielu, z którego zostały one wytworzone.”

powinno być: „W przypadku mączki chmielowej, mączki chmielowej z podwyższoną zawartością lupuliny, wyciągu z szyszek chmielowych oraz mieszanych produktów chmielowych świadectwo może być uznane za równoważne certyfikatowi, wyłącznie jeżeli zawartość alfakwasów w tych produktach nie jest mniejsza od zawartości w chmielu, z którego zostały one wytworzone.”

45. Strona 56, art. 160 ust. 1:

zamiast: „(...) koziego, jaj, drobiu i alkoholu (...)”,

powinno być: „(...) koziego, jaj, mięsa drobiowego i alkoholu (...)”.

46. Strona 56, art. 161 ust. 1 lit. j):

zamiast: „drobiu”,

powinno być: „mięsa drobiowego”.

47. Strona 56, art. 161 ust. 3:

zamiast: „3. Komisja przyjmuje szczegółowe przepisy dotyczące stosowania ust. 1 i 2, w tym dotyczące okresów ważności pozwoleń i stopnia zabezpieczenia.”

powinno być: „3. Komisja przyjmuje szczegółowe przepisy dotyczące stosowania ust. 1 i 2, w tym dotyczące okresów ważności pozwoleń i stawki zabezpieczenia.”

48. Strona 57, art. 162 ust. 1 lit. a) ppkt (viii):

zamiast: „drobiu”,

powinno być: „mięsa drobiowego”.

49. Strona 57, art. 164 ust. 3 lit. i):

zamiast: „(...) wieprzowiny, jaj i drobiu różnicę (...)”,

powinno być: „(...) wieprzowiny, jaj i mięsa drobiowego różnicę (...)”.

50. Strona 58, art. 164 ust. 4 zdanie pierwsze:

zamiast: „4. Komisja może ustalić sumę korygującą mającą zastosowanie do refundacji wywozowych w odniesieniu do sektorów zbóż i ryżu.”

powinno być: „4. Komisja może ustalić kwotę korygującą mającą zastosowanie do refundacji wywozowych w odniesieniu do sektorów zbóż i ryżu.”

51. Strona 58, art. 167 ust. 2 lit. b):

zamiast: „b) w stosownych przypadkach, w odniesieniu do faktycznego miejsca przeznaczenia, jeżeli różni się ono od miejsca przeznaczenia wskazanego w pozwoleniu, przy czym obowiązująca w takim przypadku suma nie przekracza sumy obowiązującej w odniesieniu do miejsca przeznaczenia wskazanego w pozwoleniu.”

powinno być: „b) w stosownych przypadkach, w odniesieniu do faktycznego miejsca przeznaczenia, jeżeli różni się ono od miejsca przeznaczenia wskazanego w pozwoleniu, przy czym obowiązująca w takim przypadku kwota nie przekracza kwoty obowiązującej w odniesieniu do miejsca przeznaczenia wskazanego w pozwoleniu.”

52. Strona 59, art. 171 ust. 2 lit. c):

zamiast: „c) metoda oparta na uwzględnianiu tradycyjnego modelu handlu (metoda „przywozów tradycyjnych lub nowych”).”,

powinno być: „c) metoda oparta na uwzględnianiu tradycyjnego modelu handlu (metoda „importerów tradycyjnych lub nowych”).”.

53. Strona 60, art. 174 ust. 1:

zamiast: „(...) koziego oraz drobiu.”,

powinno być: „(...) koziego oraz mięsa drobiowego.”.

54. Strona 62, art. 182 ust. 3 akapit czwarty:

zamiast: „Zainteresowane państwa członkowskie informują Komisję w terminie 30 dni od zakończenia każdego roku gospodarczego o wysokość pomocy państwa faktycznie przyznanej w danym roku gospodarczym.”,

powinno być: „Zainteresowane państwa członkowskie informują Komisję w terminie 30 dni od zakończenia każdego roku gospodarczego o wielkości pomocy państwa faktycznie przyznanej w danym roku gospodarczym.”.

55. Strona 62, art. 182 ust. 4:

zamiast: „(...) Całkowita wysokość tej pomocy nie przekracza 110 mln EUR rocznie.”,

powinno być: „(...) Całkowita wielkość tej pomocy nie przekracza 110 mln EUR rocznie.”.

56. Strona 62, art. 184 pkt 1):

zamiast: „1) Radzie do dnia 30 września 2008 r. – dotyczące sektora suszu paszowego, na podstawie oceny przepisów zawartych w niniejszym rozporządzeniu, omawiające w szczególności rozwój obszarów produkcji roślin strączkowych (...)”,

powinno być: „1) Radzie do dnia 30 września 2008 r. – dotyczące sektora suszu paszowego, na podstawie oceny przepisów zawartych w niniejszym rozporządzeniu, omawiające w szczególności rozwój obszarów produkcji roślin motylkowych (...)”.

57. Strona 63, art. 186 lit. b):

zamiast: „(...) wieprzowiny, jaj i drobiu oraz w (...)”,

powinno być: „(...) wieprzowiny, jaj i mięsa drobiowego oraz w (...)”.

58. Strona 66, art. 204 ust. 2 lit. a):

zamiast: „(...) baraniego i koziego, jaj i drobiu (...)”,

powinno być: „(...) baraniego i koziego, jaj i mięsa drobiowego (...)”.

59. Strona 70, załącznik I część IV lit. b):

zamiast: „Produkty w proszku otrzymywane wyłącznie z pozostałości stałych i z soku powstających przy wytwarzaniu powyższych koncentratów”,

powinno być: „Produkty poddane dehydratacji otrzymywane wyłącznie z pozostałości stałych i z soku powstających przy wytwarzaniu powyższych koncentratów”.

60. Strona 72, załącznik I część VIII:

zamiast: „Len, surowy lub przerobione, ale nieprzędzony; odpady i pakuły lnu (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)”,

powinno być: „Len, surowy lub przetworzony, ale nieprzędzony; odpady i pakuły lnu (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)”.

61. Strona 72, załącznik I część VIII:

zamiast: „Konopie siewne (*Cannabis sativa* L.), surowe lub przerobione, ale nieprzędzone; odpady i pakuły konopi siewnych (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)”,

powinno być: „Konopie siewne (*Cannabis sativa* L.), surowe lub przetworzone, ale nieprzędzone; odpady i pakuły konopi siewnych (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)”.

62. Strona 91, załącznik III część VII – tytuł:
zamiast: „Definicje dotyczące sektora drobiu”,
powinno być: „Definicje dotyczące sektora mięsa drobiowego”.
63. Strona 91, załącznik III część VII pkt 1:
zamiast: „1. „Drób domowy żywy” oznacza żywe kury, kaczki, gęsi, indyki i perliczki o masie ponad 185 gramów.”,
powinno być: „1. „Drób żywy” oznacza żywe kury, kaczki, gęsi, indyki i perliczki o masie ponad 185 gramów.”.
64. Strona 91, załącznik III część VII pkt 3:
zamiast: „„Drób bity” oznacza martwe (...)”,
powinno być: „„Drób ubity” oznacza ubite (...)”.
65. Strona 93, załącznik IV pkt B pkt 1 lit. a):
zamiast: „a) to burak o dobrej jakości handlowej zgodnej z obowiązującymi przepisami;”,
powinno być: „a) to burak o solidnej i właściwej jakości handlowej;”.
66. Strona 93, załącznik IV pkt B pkt II pkt 1 lit. a):
zamiast: „a) jest dobrej jakości, zgodnej z prawem, dobrymi zwyczajami i praktyką kupiecką; suchy, w formie jednorodnych granulowanych kryształków, sypki;”,
powinno być: „a) jest solidnej i właściwej jakości handlowej, suchy, w formie jednorodnych granulowanych kryształków, sypki;”.
67. Strona 109, załącznik XIV:
zamiast: „NORMY HANDLOWE DLA PRODUKTÓW SEKTORÓW JAJ I DROBIU, O KTÓRYCH MOWA W ART. 116A”,
powinno być: „NORMY HANDLOWE DLA PRODUKTÓW SEKTORÓW JAJ I MIĘSA DROBIOWEGO, O KTÓRYCH MOWA W ART. 116”.
-